

DEUTSCH

Menschen mit psychischen Schwierigkeiten, zum Beispiel bei Depressionen, bei Ängsten und seelischen Krisen finden Rat und Hilfe im Sozialpsychiatrischen Zentrum. Sie können in unsere Kontakt- und Beratungsstelle kommen, wenn Sie

- mit jemandem über Ihre Situation und Ihre Probleme sprechen möchten
- nicht wissen, welche Möglichkeiten der Unterstützung es für Sie gibt, und wie die nächsten Schritte für Sie aussehen können
- Kontakt zu anderen Menschen in einem geschützten Umfeld suchen

Gerne können Sie sich auch melden, wenn Verwandte, Freunde oder Nachbarn betroffen sind, oder wenn Sie einer betroffenen Person ehrenamtlich helfen. Bei Bedarf ist der Einsatz von qualifizierten Dolmetschern für Beratungsgespräche möglich.

Unsere Kontaktstelle ist offen für alle Menschen ab 18 Jahren. Sie können bei uns eine kostenfreie Beratung vereinbaren.

Wir sind gerne für Sie da!

ENGLISCH

People with mental health problems, such as depression, anxiety and emotional crisis, find advice and assistance in the Social-Psychiatric-Center.

You can come to our contact and advice center if you

- want to talk to someone about your situation and your problems
- do not know what possibilities supporting you are there, and what the next steps might be for you
- seek contact with other people in a protected environment
- Feel free to contact us if relatives, friends or neighbors are affected or if you as volunteer help an affected person.

If necessary, the use of qualified interpreters for consultations is possible.

Our contact point is open for people over 18 years.

You can arrange a free consultation with us.

We will gladly help you!

ARABISCH

مساعدة للأشخاص الذين يعانون من صعوبات نفسية في مركز للطب النفسي الاجتماعي مرحبا

الأشخاص الذين يعانون من صعوبات نفسية، على سبيل المثال عند الإكتئاب، المخاوف و الأزمات النفسية، يجدون المساعدة و المشورة في المركز النفسي الاجتماعي.

- يمكنكم القدوم إلى مكتب الإتصال و مركز تقديم المشورة التابع لنا إذا كنتم:
- ترغبون في التحدث مع شخص ما عن وضعكم و مشاكلكم
 - لا تعرفون ما هو نوع الدعم المتاح لكم و ما هي الخطوات التالية بالنسبة لكم
 - تبحثون عن الإحتكاك مع أشخاص آخرين في بيئة محمية

يمكنكم أيضا الإتصال بنا في حال، إذا كان الشخص المصاب من الأقارب أو الأصدقاء أو الجيران، أو إذا كنتم تساعدون الشخص المصاب بشكل تطوعي.

إذا لزم الأمر، من الممكن إيجاد مترجمين فوريين مؤهلين أثناء إجراء المحادثة الإستشارية.

مكتب الإتصال الخاص بنا مفتوح لجميع الأشخاص الذين تزيد أعمارهم عن 18 عاما.

يمكنكم ترتيب إستشارة مجانية عندنا يسعدنا ان نكون هنا من أجلكم.

TÜRKISCH

Psikolojik zorluklar yaşayan kişilere, mesela depresyon-endişe ve ruhsal kriz gibi durumlarda- sosyal psikiyatri merkezinden tavsiye ve yardım alabilirler.

İletişim ve danışma merkezimize başvurabilirsiniz şayet siz:

içinde bulunduğunuz durumu ve problemlerinizi biriyle konuşma ihtiyacı duyuyorsanız.

- Destek alırken ne gibi imkanların sunulacağı, atılacak adımın ilerisi için size ne göstereceğine dair bilgi sahibi değilseniz.
- güvenilir bir ortamda başka kişilerle iletişim kurmak istiyorsanız.

Yakınınız, komşunuz veya arkadaşınız için de bizimle iletişime geçebilirsiniz.

Aynı zamanda fahri görevli olarak ilgilendiğiniz kişiyi refakat edebilirsiniz.

İhtiyaç halinde vasıflı tercüman da görüşmelerde bulunmaktadır. İletişim merkezimiz 18 yaşından büyüklerle açıktır. Ücretsiz danışma verilmektedir.

Sizin için severek buradayız.

DARI

خوش آمدید!

بهاقرا امبئالبهمشكالاتونل احتیهای وانیژ جملهاقسر دگی، ترس و دچار بحران های روحی هوكمهاقروانی-اجتماعی(مشاور هوراهنماییصورت میگیرید.

شماره صور تداشتمشكالاتوموار دننیل، میتوانیدبهامراجعهكنند.

• اگر میخو اهیددر مور دشرايطو وضعیتمشكالاتنايك، بیصحبتكندید

در صور تیکهنجدانیدجهامكالتیبر ایكمویشتیانیشامبر ایبیر و نرفتا ز وضعیتهعلیوجودداریدو

• چهگامهیدرا اینر استایر داشتمیتواند.

• اگر خواهانارتباطگیریبافرا اندیگر در یکفضایارامو مطمئناستید.

همچناناگر شماخو اهاتكمكیهاقرا ب، دوستانو یا همسایهتكمكچا ر مشكالاترا ایننو عاستند بیائید ویاكسیر داو طلبا تكمك همر اهیمیکندید، میتوانیدبامراجعهتاشوید.

در صور تعندتمشكالاتشما بهیز باآلمانی، ترجمانهیجریشمار اندر جلساتراهنماییهمراهیمیكنند.

اینكمكهاقرا یگر و پسنی ۱۸ سالوبالانتر از آن میتائید.

شمامیتوانیدكقرا ر (جلسه)راهنماییمجانیامیگذا رید.

آندر ستماسگیری

شمامیتوانیدكقرا ر (جلسه)راهنماییمجانیامیگذا رید.

آندر ستماسگیری

مبا عا لاقمنیدر خدمتشماسیتیم.

FARSI

كمك به افراد مبتلا به مشكالات روانی در مركز روانپزشکی اجتماعی خوش آمدید!

افرادی كه دارای مشكالات روانی مانند افسردگی، ترس و دچار بحران های روحی هستند، میتوانند در مركز روانپزشکی اجتماعی، كمك و مشاوره بگیرند.

شمامیتوانید به مقر تماس - و مشاوره ما بیایید، اگر شما،

- میخو اهید با کسی در باره وضعیت خود و مشكالات خود صحبت كنید.
- نمی دانید كه چه امکاناتی برای حمایت از شما وجود دارد، و دور نمای گام های بعدی برای شما چگونه خواهند بود.
- در جستجوی تماس با اشخاصی دیگر در محیطی امن هستید.

شما همچنین میتوانید با ما تماس بگیرید، چنانچه فامیل، دوستان و یا همسایه شما با این وضعیت مواجه هستند، یا اگر فردی است مبتلا به، كه شما داوطلبانه از او مراقبت میکنید؛ با میل در خدمتیم.

در صورت نیاز، بكارگیری مترجمین مجرب جهت مشاوره، امکان پذیر است.

مقر ملاقات ما برای کلیه اشخاص بالای ۱۸ سال، باز است.

شمامیتوانید پیش ما، از مشاوره مجانی بهره مند شوید.

ما با كمال میل در خدمت شما هستیم!

Hilfen für Menschen mit psychischen Schwierigkeiten im Sozialpsychiatrischen Zentrum

KONTAKT

Psychosozialer Trägerverein Solingen e.V.
Eichenstr. 105-109, 42659 Solingen

0212 24821 - 0

0212 24821 - 10

info@ptv-solingen.de

Psychosozialer
Trägerverein
Solingen e.V.



Zentrum für seelische Gesundheit



In Kooperation mit:

Sozialpsychiatrisches
Kompetenzzentrum Migration
- Bergisches Land



FRANZÖSISCH

Aide aux personnes ayant des difficultés psychologiques au Centre Psycho Social

- Vous pouvez venir à notre centre de contact et de conseil si vous
- voulez parler à quelqu'un de votre situation et de vos problèmes
- ne savez pas quelles sont les possibilités d'assistance pour vous et quelles pourraient être les prochaines étapes pour vous
- cherchez le contact avec d'autres personnes dans un environnement protégé

Vous pouvez également nous contacter si des membres de votre famille, des amis ou des voisins sont concernés ou si vous vous portez volontaire pour aider une personne touchée.

Si nécessaire, le recours à des interprètes qualifiés pour les discussions de conseil est possible.

Notre point de contact est ouvert à toute personne de plus de 18 ans.

Vous pouvez organiser une consultation gratuite avec nous.

GRIECHISCH

Βοήθεια για άτομα με ψυχολογικές δυσκολίες στο κοινωνικο ψυχιατρικο κεντρο.

Τα άτομα με προβλήματα ψυχικής υγείας, όπως η κατάθλιψη, το άγχος και η συναισθηματική κρίση, βρίσκουν βοήθεια και συμβουλές στο κοινωνικο ψυχιατρικο κεντρο.

Μπορείτε να έρθετε στο κέντρο επαφών και συμβουλών μας, εάν ..

- Θέλετε να μιλήσετε με κάποιον για την κατάσταση και τα προβληματα σας.
- Δεν ξέρετε τι είδους υποστήριξη υπάρχει για εσάς και ποια είναι τα επόμενα βήματα για εσάς.
- Επικοινωνήστε με άλλα άτομα σε ένα ασφαλές περιβάλλον.

Μη διστάσετε να επικοινωνήσετε μαζί μας εάν επηρεάζονται συγγενείς, φίλοι ή γείτονες ή εάν

προσφέρετε εθελοντικά βοήθεια σε ένα άτομο που έχει προσβληθεί.

Εάν είναι απαραίτητο, η χρήση εξειδικευμένων διερμηνέων για συζητήσεις με τους συμβούλους είναι εφικτή.

Το συμβουλευτικο κεντρο μας είναι ανοικτο για άτομα ανω των 18 ετων.

Μπορείτε να κανονίσετε μια δωρεάν διαβούλευση/ραντεβου μαζί μας.

Είμαστε εδώ για εσας!

ITALIENISCH

Sostegno per persone con difficoltà psicologiche presso il Centro Psichiatrico Sociale

Le persone che soffrono di salute mentale, come depressione, ansia e crisi emotiva, trovano aiuto e consulenza nel Centro Psichiatrico Sociale.

Vieni nel nostro centro di contatto e consulenza se tu

- vuoi parlare con qualcuno della tua situazione e dei tuoi problemi
 - vuoi informarti delle possibilità a tua disposizione e quali potrebbero essere i prossimi passi per te
 - cerchi il contatto con altre persone in un ambiente protetto
- Contattaci se parenti, amici o vicini sono interessati o se fai volontariato per aiutare una persona che ne soffre.

Se necessario, è anche possibile l'assistenza di interpreti qualificati durante le consultazioni.

Il nostro punto di contatto è aperto a chiunque abbia superato l'età di 18 anni.

Chiama il nostro centro per fissare con noi una consulenza gratuita.

Ti aspettiamo!

KURDISCH

Mirovên ku zordariya nefsi dikşînin. mînak depresyon, tirs û kêşeyên Derunî, ji bo wan şîret û alîkarî li Navenda nefsi ya civakî hey e.

hûn dikarin werin cî yê têkilîyê- û sûretlêkirinê, ger

- Hûn bixwazin li ser problem û rewşa xwe baxivin
- Û hûn nizanibin, çî derfet û piştgirtin heye, çawa wê gava yekemîn pêk bê
- Têkilîyên bi kesên din ra di cîkî piştgirtîda digerin, hezdi-kin werin xwe tescîlbikin. Ger mirovên we, nas, heval an jî cîranên we ev zoriya nefsi dikşînin, an ger ku hûn ew kesên bi Nexoşya nefsi ketî alîkariya jixweber bidin wan.
- Ger bêxwestin tercimanên gihîştî hene, wê ji bo şîretlêdanê alîkariya tercemê bê kirin.
- Cî yê me yê têkilîyê ji bo hemû kesên, ku temenê wan di ser 18 de salî ra bê vekirî ye.
- Hûn dikarin li ba me sozekî bê pere ji bo şîretdanê bigrin.

Em ji bo we amade ne.

POLNISCH

Osoby z problemami zdrowia psychicznego, takimi jak depresja obawy i kryzisy psychiczne znajdą radę i pomoc w Centrum Psychiatrii Społecznej.

Możesz odwiedzić nasze centrum kontaktowe i doradcze, jeśli chcesz:

- porozmawiać z kimś o swojej sytuacji i nie wiesz jakie są możliwości wsparcia dla ciebie,
- i jak mogą wyglądać kolejne kroki
- Szukasz kontaktu z innymi ludźmi w chronionym środowisku.

Zapraszamy również do kontaktu z nami, jeśli krewni, przyjaciele lub sąsiedzi dotknięci sa chorobą lub jeśli zgłosisz się o ochotnika do pomocy

W razie potrzeby możesz skorzystać z usług wykwalifikowanych tłumaczy

Możliwe są rozmowy konsultacyjne.

Nasz punkt kontaktowy jest otwarty dla wszystkich, którzy ukończyli 18 lat.

Możesz umówić się z nami na bezpłatną konsultację.

Chętnie Ci pomożemy!

RUSSISCH

Люди с психическими расстройствами, например: при депрессиях, страхах и эмоциональных кризисах, могут получить совет в Социал- психиатрическом центре.

Вы можете обратиться в наш контактно- консультационный центр в случае:

- если захотите поговорить с кем-нибудь о своей ситуации и своей проблеме
- если не знаете какие возможности и поддержка для Вас существует, и как выглядят Ваши последующие шаги
- найти контакт с другими людьми в защищённой среде.

Можете обратиться к нам также, если это касается Ваших родственников, друзей или соседей, или если Вы добровольно помогаете людям с похожими проблемами.

При необходимости возможно предоставление квалифицированных переводчиков.

Наша контактная точка открыта для всех лиц, которым исполнилось 18 лет.

Вы можете договориться с нами на получение бесплатной консультации.

Мы рады помочь Вам!

SPANISCH

Personas con dificultades psicológicas como pueden ser depresiones, miedos o crisis emocionales o mentales, encuentran ayuda, consejo y orientación en el Centro Psiquitrico-Social.

Usted puede acudir a nuestra consulta en caso que.....

- quieran hablar con alguien sobre su problema o situación personal
- Usted no conozca las posibilidades de apoyo que existen o no esté segura cuales son los siguientes pasos a seguir.
- busque contacto con otras personas en un espacio protegido.

También puede ponerse en contacto con nosotros en caso de que alguien de su entorno familiar, amigos o vecinos esten afectados o Usted esté apoyando a una persona afctada.

Si es necesario hay la posibilidad de solicitar un traductor cualificado para la consulta.

Nuestro punto de contacto está abierto a toda persona mayor de 18 años.

Usted puede solicitar una cita gratuita en nuestra oficina.

Con mucho gusto estaremos a su disposición

PASHTU

د ټولنيز رواني ناروغيو مرکز کي د رواني ستونزو په اړ د خلکو لپاره مرستي بڼه راغلاست!

هغه خلک چې د روانی ناروغييا ستونزې، لکه خپګان ،ډار او احساساتي بحران لری او د ټولنيز رواني ناروغيو مرکز کي مرستي او مشوري لټوي، کولی شي زموږ د اړیکو او مشورو مرکز ته دی راشی.

- که تاسو غواړی له چا سره د خپل وضعیت او دخپلو ستونزو په اړه وغږیږی او لا نه پوهیږی چې ستاسو لپاره آیا کوم ملاتړ شته که نه او راتلونکي شوني کامونه به ستاسو لپاره څه وی؟

- که تاسو په خوندي چاپیریال کي له نورو خلکو سره د اړیکو په لټه یاست، نو ستاسو- اړیکي له مور سره وړیا دی.

که خپلوان، ملګري یا ګاونډیان مو د روانی ناروغيو نه اغیزمن شوي وی نو کولای شی چې د یو اغیزمن کس د مرستي لپاره رضاکار شی.

د اړتیا په صورت کي د مشورو لپاره د ستاسو د په خپله ژبه ژباړونکي شته.

زموږ سره د اړیکو برخي دهر چا لپاره چې د اتلسو کلونو څخه پورته وی پرانیستي دي.

تاسو کولی شي له مور سره وړیا مشوري تنظیم کړی.

موږ خوشاله یو چې تاسو سره مرسته وکړو!